

Avis juridique important

|

61997J0358

???????? ???? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 2000. - ?????????? ??? ??????????????
????????????? ????? ??????????????. - ?????????? ?????????? ?????????? - ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ??????
????????? ??? - ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? - ?? ?????????? ?????? ??????
??? - ?????????????? (???, ??????????) 1552/89 ??? 1553/89 - ?????? ?????? ?????????????????? ??? ???
???. - ?????????? C-358/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 2000 ??????? I-06301

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

1. ?????????????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? - ??????? -
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? - ??????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 2, ??? 1)

2. ?????????????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????????? ?????? ?????? - ?????????????? ??????????
????????? - ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? -
?????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 2, ??? 1)

3. ?????????????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? -
????????????? ??? ?????????????? ?????????? - ??????? - ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????? - ??? ??????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 13, ?, ?_)

4. ????? ????? ??? ?????????? ?????????? - ??? ?????????????? ??? ??? ???
????????????????? ????? - ?????????? ?????????????? - ?????????? ??? ?????????? ??????????????????
?????? - ?????????? ?????????????? - ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ?? ?????? a posteriori ?????????? ??? ?????? ?????? - ???' ?????????? ?????????? -
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????

(????????????? 1553/89 ??? ??????????????, ?????? 9 § 2)

??????????

1. ? ?????????? ????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ???????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ??????????
77/388 ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????
????????? ??????????. ?????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????? ???
????????? ?????? ?????????????, ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ??????????????. ??????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????

(?? . ?????????? 33-34)

2. ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ?????????, ????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 5, ??????
????????, ??? ?????? ?????????? 77/388 ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????,
??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????, ????? ? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ??' ???????, ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ???????
???? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????
?????????????????????

(?? . ?????????? 37-38)

3. ????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 13, ?????? ?,
????????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388 ????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????
??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ? ??????? «????????? ??????????» ?????????
?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ? ??????? ????????. ??????????, ?????? ?? ??? ?????????
???? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????,
???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???????.

(?? . ?????????? 55-56)

4. ??? ?? ??? ?????? ? ?????? ??????? 77/388 ????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ??, ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ???????, ???
????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?????? a posteriori ?????????? ?????? ??????, ??' ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????????. ?????????, ?? ??? ?? ?????? 9,

?????????? 2, ??? ?????????? 1553/89, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????
169 ??? ?????????? (??? ?????? 226 ??), ??????, ?????????????, ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???' ??????????
????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????
??? a posteriori ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ??.

(?? . ?????????? 71-72, 75-76)

??????????

????? ?????????? C-358/97,

????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? H. Michard ??? ??? B. Doherty, ?????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? C. Gómez de la Cruz, ?????? ??? ?????? ?????????????, Centre Wagner, Kirchberg,

??????????????????,

?????

?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ? A. Buckley, Chief State Solicitor, ?????????????????????? ???
????? D. Sherlock, Deputy Revenue Solicitor, T. McCann, SC, ??? D. Moloney, BL, ?? ??????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, 28, route d'Arlon,

??????,

??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????, ?? ??????????????????, ??????
????????????? ??? ?????????? 2 ??? 4, ?????????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ???
?????????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????,
??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
????????: ?????????????????? ?????????????????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? . 49), ??? ?????? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ??,

?? ?????????????????,

????????????????? ??? ?????? G. C. Rodríguez Iglesias, ?????????, J. C. Moitinho de Almeida (????????????),
L. Sevón ??? R. Schintgen, ?????????????? ?????????????, P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, P. Jann, H. Ragnemalm, ? . ?????????? ??? F. Macken, ?????????????,

????????? ??????????????????: S. Alber

?????????????????: D. Louterman-Hubeau ??? H. A. Rühl, ?????????? ?????????????????? ?????????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????,

????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? 23?? ?????????????? 1999,
????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? H. Michard ??? ??? B.

Doherty ??? ? ????????? ???? T. McCann ??? P. Hunt, BL,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????
??? 27?? ????????????? 2000,

????????? ??? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 21 ?????????? 1997, ?
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ?????? 169 ??? ?????????? ??
(??? ?????? 226 ??), ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????, ??
????????????????, ??? ? ?????????? ??? ?????? 2 ??? 4, ?????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????:
???? ??????), ??? ??? ? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ??) ??? ?????? ??? ??????????????????
??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
??? ?? ??? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??.

????????? ??????????

2 ?????? ?? ?????? 2 ??? ?????? ??????????:

«????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
??? ??????.

2. ?? ?????????????? ??????????»

3 ?????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ??????????:

«1. ?????????????? ?? "????????????????? ?????? ??????" ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ???
?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????
????????????? 2, ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??????.

2. ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? 1, ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????,
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????????????????????
????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????
??????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????
?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????.

(...)

5. ?? ??????, ?? ?????????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??, ??' ?????????? ??????
??? ?????????????????????? ? ??????????, ?????????????????? ?????????????????, ?????, ?????????? ? ??????

14?? ?????????? 1987.

11 ?? ??????? 20?? ????????? 1988, ? ????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??, ??? ???? ?????????? ??, ? ?? ????????? ????? ?? ??? ????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ????????? ??? ?????? ??? ?? East Link ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? 2 ??? 4 ??? ?????? ??????????. ??????, ????????? ?? ?? ?????? 169 ??? ?????????, ??? ?????????? ??????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ??????????

12 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? 17 ?????????????? 1988 ??? ?? ????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????? 13 ??? ?????? ??????????

13 ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????, ? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? 19?? ?????????????? 1989, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????????. ????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????????

14 ?? ?????????? ??? 12?? ?????????????? 1990, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????????, ?????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ??????????

??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????

15 ?? ?????????? ??? 27?? ?????????????? 1987, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? East Link ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????????

16 ?? ??? ??? 22 ?????????? 1988 ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ???, ?????????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? East Link, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? (??? ?????: ?????? ?????? ??) ?? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????

17 ? ?????????? ?????????? ????? 31 ?????????????? 1989 ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? 1984 ??? 1986 ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? 31 ?????????? 1988. ? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? 1986 ???, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??????????????????

18 ?? ?????????? ??? 4?? ?????????????? 1989, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????

19 ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ? ??????????,
?? ??? ?????????????????? ?????? ??? 19?? ??????????? 1989 ????? ?????? ?????????????? ? ?????? 13
???? ?????????? ??????????, ?????????? ????? ?????????? ??? ?? ?? ??????? ??? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????.

20 ????? ?????? ????? ??????? ???????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
?????? ?? ?????????? ??? 23?? ??_?? 1990.

21 ??????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????
?????????????? ?? ?? ?????????????????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????
???? ??????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ???????????????.

???? ?? ?

22 ?? ??? ??????????? ???, ? ??????????? ?????????????? ?????? ???????????, ???????, ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??????? ???
?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ???,
????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????
???? ???????????????, ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ??????? ???
?????????????????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?? ???
???? ???????????.

???? ??? ?????????? ??????????????

23 ????? ??? ???????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????
???? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2 ??? 4
???? ?????? ??????????. ? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ???
?????????? ?????????? ?????????????? ???????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????????? 1 ??? 2,
???? ??????? ???????????.

24 ?? ?????????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??????
????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????, ??? ??????????????, ?????? ??? ?????? ???
?????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
??????????.

25 ?????????, ? ?????????????? ?????????????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????????? 5, ??????
????????, ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????. ?????,
?????, ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ???
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???' ?????????? ?????????? ???????????????.

26 ?????????, ? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ??? ??????????, ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????
???? ??????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????

27 ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
????? ?????? ?????????????????? ??? ??, ?????????????? ??? ??????????????????????, ??? ??????? 2, ?????????? ?? ???
????????????????????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???????,
????????? ??, ??? ?????? 4, ?????????????????? 1, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??????

????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ? ??? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????? (????????? ??? 26?? ?????????? 1987 ????? ?????????? 235/85, ?????????? ????? ??????, ?????????? 1987, ? 1471, ?????? 6).

28 ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ?????????????? 2, ??? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ??????????????. ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????.

29 ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????, ?? ?? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????????? ??? (????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? 8).

30 ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ??????????, ?????? ??????????.

31 ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????. ??????????, ?? ?????? 6 ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? (????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? 10).

32 ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? (??, ??????, ?????????????? ??? 8?? ?????????? 1988 ?????? ?????????? 102/86, Apple and Pear Development Council, ?????????? 1988, ? 1443, ?????? 12, ??? ??? 16?? ?????????????? 1997 ?????? ?????????? C-258/95, Fillibeck, ?????????? 1997, ? ?-5577, ?????? 12), ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? 2, ?????????? 1, ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????.

33 ?????? ?????????????????? ?????? ? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ??????????. ??????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????. ??????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????.

34 ??? ??? ?????????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2, ?????????? 1, ??? ?????? ??????????.

35 ??????????????????, ??????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ?????? ?????? 4, ?????????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ??????????????.

36 ?? ????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ????????????? ?????????? ?????????
???? ????????????? ?? ????????????? ????? ????? ??? ??? ?????????????????? ? ????????? ???
?????????????????? ?? ????????? ?????????.

37 ????? ????? ?????????????? ????????????????? ?? ?????????????, ??? ??? ????????? ??? ??????????
?????, ??? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????????, ????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????, ????? ? ??????
????????????????????? ??? ????????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? (??., ??????, ?????????? ??? 25?? ????????? 1991 ????
????????? C-202/90, Ayuntamiento de Sevilla, ????????? 1991, ?.-4247, ?????? 18).

38 ????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????? (????????????? ??? 17?? ????????????? 1989 ???? ?????????????????????? ?????????????
231/87 ??? 129/88, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ????????? 1989, ?. 3233, ?????? 16,
??? 15?? ??_?? 1990 ???? ?????????? C-4/89, Comune di Carpaneto Piacentino ?..?, ?????????
1990, ?.-1869, ?????? 8, ??? ??? 6?? ????????????????? 1997 ???? ?????????? C-247/95,
Marktgemeinde Welden, ????????? 1997, ?.-779, ?????? 17), ?? ?????????????????????? ???
????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ????? ??? ?????? ??? ????????? 4,
???????????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ????????? ??' ??????,
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????.

39 ??????? ??? ?? ??? ??????????????, ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????, ?????
????????????? ??? ?????? 25 ??? ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????
????????? «?? ?????????? ??????????» ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????
? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????

40 ? ????????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ???????????,
????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????, ?????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????. ??????????, ? ?????????????? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??????????????????

41 ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????
??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
?????????????

42 ?????, ????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? 37 ??? ?????????????? ?????????????, ? ?????????????????????
??? ?????? 4, ????????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????
????????????????????, ?????? ??? ??? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ???
????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????

43 ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
(????????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????, ?????? 21, ??? ??????????????????????
????????? Ayuntamiento de Sevilla, ?????? 19). ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??????
20 ??? ?????????????? Ayuntamiento de Sevilla ??? ?????????????????????, ???, ?????? ??? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ??????

???????? ? ????????? ???? ????????????? ???? ????? 4, ????????????? 5, ??? ?????? ?????????.
????????, ?? ????????????? ??????, ??? ????? 22 ??? ????????????????????? ?????????? ??????????
????? ?????, ???, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ????, ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??????????, ???? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????????????? ??? ????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????

44 ????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ??? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????.

45 ?????, ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????????, ?? «????????? ??????????» , ?????
??? ?????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ?????? ? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????

46 ????? ?? ?????????????? ?????????????, ????? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????? ??? ??? ??????????????
????????? ?? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ?? ?????????????? ??????????
?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_.

47 ?????????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ? ?????? ??
?????????????, ?????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????????
??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????, ?
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????, ?????? ?? ??????
?????????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
??????????????.

48 ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ??????
????????? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????????
????????????????? ? ?????????? ?? ??????????. ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? (short term lettings) ??? ?????????????????? ?????????????
??? ?????????? ?????????? (leasing of property).

49 ?????, ?? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?????????? ?????? ?????????/?????????, ?????
????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?? ??????
?????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? - ??????
?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? - ??????????
????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????

50 ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ??????????. ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?? ??????
????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????
????????? ?????????????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????

?????????? ?????? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ??????????? ??????? ??????????? ??????????

51 ????? ?? ????????????????? ?????? ??????? ??, ????? ?????? ???????????, ?? ?????????????????
??? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????? (??., ??????, ??????????? ??? 15?? ?????????? 1989 ?????? ?????????? 348/87, Stichting
Uitvoering Financiële Acties, ?????????? 1989, ? 1737, ?????? 11, ??? 11?? ?????????????? 1995 ?????
????????? C-453/93, Bulthuis-Griffioen, ?????????? 1995, ? ?-2341, ?????? 18, ??? ??? 5?? ??????????
1997 ?????? ?????????? C-2/95, SDC, ?????????? 1997, ? ?-3017, ?????? 21). ??????????, ??????????????
? ?????????????? ?????????? ??????

52 ??????? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???????, ?????????????? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?
?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????? (??., ??????, ??? ?????????????????????? ?????????????? Stichting Uitvoering
Financiële Acties, ?????? 13, Bulthuis-Griffioen, ?????? 19, SDC, ?????? 20, ?????? ??? ??????????
??? ??? ?????????????????? 1999 ?????? ?????????? C-216/97, Gregg, ?????????? 1999, ? ?-4947, ??????
12).

53 ?????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? 13, ?????? ?, ??????????
?_, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? «?????????????????» ?
«?????????? ??????????????».

54 ?????????, ? ????????? «?????????? ?????????????», ?????? ??? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ??????????????
?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ??????????????????,
??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? («?????????? ??????????
????????????????? (...) ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????»), ? ?????? ??? ??????????????, ???
?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ? ??????????????
?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????

55 ??????, ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 13,
?????? ?, ??????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ? ??????? «?????????? ??????????????» ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????? ??????????????. ?????????, ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 52 ??? ??????????
?????????????, ??????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????
?????????

56 ?????????, ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ?????????????? ??????????????????????????, ??????
?? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ???????.

57 ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????. ? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????????, ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????.

???????? ??????. ????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????, ? ?????????
?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????.

74 ?? ?????? 9, ????????????? 2, ??? ?????? ????????????? ???????:

«???? ??? 31 ????????? ??? ????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????
?????, ? ?????? ?? ?????? 7, ????????????? 1, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ???????????,
????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????
????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??????»

75 ? ?? ??? ?????????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 169 ??? ?????????, ??????, ?????????????,
?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???????
????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????

76 ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???'
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????, ?????? ? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
??? a posteriori ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ??.

77 ?????????, ? ?????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????? ?????? 21 ?????????? 1997, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? a
posteriori ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????? ??? ?? ?????????????? ?????? 1994 ??? ??????????

78 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????, ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?? ?????????????????? ?????
?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????? 1553/89 ??? 1552/89.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

79 ?????? ?? ?????? 69, ????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?
????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??????

?????????????

??? ?????? ?????? ???????,

?? ??????????????

????????????:

1) ? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????????? 5, ??? ??????

?????? 77/388/??? ??? ?????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????????? - ?????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ??? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ??? ??????
????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
?????????, ?????? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 2 ???
4 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? (???, ????????) 1553/89 ??? ?????????????,
??? 29?? ??_?? 1989, ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? 1552/89 ??? ?????????????, ??? 29??
??_?? 1989, ??? ??? ?????????? ??? ????????????? 88/376/???, ????????, ??? ?? ?????????? ???
?????? ?????? ??? ?????????????.

2) ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????